

## Preguntas frecuentes

### ¿Quiero renovar una inscripción, ¿debo cumplimentar el formulario?

Sí. De manera excepcional, debido a que estamos implementando una nueva plataforma, todos los alumnos deberán rellenar el formulario de inscripción y dar su consentimiento para el tratamiento de datos. Se creará un nuevo código EPE para todos los alumnos.

### ¿Qué es el código de alumno EPE?

Es un código único, creado automáticamente por la plataforma en el momento de la inscripción, junto con una contraseña. Sirve para identificar a su alumno en la red de Enseñanza de Portugués en el Extranjero (EPE).

### ¿Qué cursos están exentos del pago de la tasa?

Están exentos, generalmente, los cursos con currículo integrado en los respectivos sistemas de enseñanza.

### ¿Cómo probar la situación de desempleo?

Deberá estar inscrito en la oficina de empleo local, solicitar el documento que pruebe la situación de desempleo y enviarlo junto con el comprobante de pago a la Coordenação de Ensino, indicando el nombre completo del alumno y el Código de Alumno.

### ¿Cómo probar la situación de familia monoparental?

Por medio de la declaración del Departamento de Finanzas local certificando que es el único titular de ingresos.

### ¿Cómo probar que cuenta con más de un alumno realizando el curso EPE?

Al cumplimentar el documento de pago deberá indicar el Código de sus alumnos.

### ¿Qué sucede si la clase u horario donde han colocado a su alumno no le permite asistir al curso o renuncia a la inscripción?

Se procederá a la devolución del importe pagado desde el momento de su solicitud hasta el final del primer mes de clases.



## INSCRIPCIÓN/ RENOVACIÓN 2019/2020

## ENSEÑANZA DEL PORTUGUÉS EN EL EXTRANJERO

UNA LENGUA PARA EL MUNDO.

## Contactos

Coordenação de Ensino de Espanha y Andorra

Embaixada de Portugal em Madrid

Calle Lagasca, n.º 88 - 4.º

28001 Madrid

Tel: 00349 130 80 696

Correio eletrónico: cepe.espanha@camoes.mne.pt

Internet: <http://epeespanha.blogspot.com.es/>

Camões, I.P., Portugal

Tel: (00) 351 21 310 91 00 | Fax: (00) 351 21 314 39 87

Correio eletrónico: [inscricao.epe@camoes.mne.pt](mailto:inscricao.epe@camoes.mne.pt)

## Preguntas frecuentes

### ¿Cuál es el número mínimo de alumnos para la formación de una clase/?

Se necesitan 12 alumnos para formar una clase.

### ¿Puedo efectuar el pago fraccionado?

No, el pago deberá efectuarse en su totalidad.

### ¿Puedo inscribirme más tarde?

No, las clases y horarios de profesores para el curso escolar 2019/2020 se elaborarán con base a esta inscripción.

### ¿Puedo hacer la inscripción en papel?

Sí, se puede. Entregue la inscripción al profesor del alumno o, en caso de que el curso todavía no se haya creado, envíela directamente a la Coordenação de Ensino del país donde reside junto con el comprobante de pago.

### ¿Qué son los niveles de lengua?

Los niveles A1, A2, B1, B2 e C1 están definidos en el Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro (Marco de Referência para la Enseñanza del Portugués en el Extranjero) e indican lo que los estudiantes son capaces de hacer en diferentes contextos de uso de la lengua.

### ¿Cómo sé en qué nivel lingüístico debo inscribir al alumno?

Siga las indicaciones del profesor del alumno, en el caso de renovación de la inscripción, o consulte los descriptores disponibles en el Marco de Referência para la Enseñanza del Portugués en el Extranjero disponible en [www.instituto-camoes.pt](http://www.instituto-camoes.pt)

### ¿Cómo se garantiza la confidencialidad de datos?

Los datos recopilados se destinan únicamente a la gestión de las inscripciones del EPE, a efectos de crear clases y datos estadísticos.

El Camões, I.P. asegura a sus usuarios la privacidad y seguridad de los datos facultados facilitados, registrando dicha recopilación de información de conformidad con el Reglamento general de Protección de Datos (RGPD).

## ¿Qué es la EPE?

La Enseñanza de Portugués en el Extranjero (EPE) constituye una modalidad especial de educación escolar que tiene como objetivo afirmar y difundir la lengua portuguesa en el mundo y proporcionar el aprendizaje de la lengua y cultura portuguesas.

## ¿Qué es la inscripción EPE?

La inscripción es el proceso que da acceso a los cursos extra-curriculares de lengua y cultura portuguesas (régimen de "enseñanza paralela") organizados o apoyados por la red EPE del Camões, I.P., y que se realizapreferentemente de manera online.

### Más información en:

<https://www.instituto-camoes.pt/activity/o-que-fazemos/aprender-portugues/presencial/no-ensino-basico-e-secundario/inscricao-epe>

## ¿A quién se dirige?

La inscripción en el curso escolar 2019/2020 se dirige a los alumnos que realicen o pretendan realizar los cursos extracurriculares de lengua y cultura portuguesas (régimen de "enseñanza paralela") organizados o apoyados por la red del Camões, I.P.

## ¿Cuándo se realiza?

**Renovación de la inscripción:** del 1 de marzo al 15 de abril de 2019.

**Nuevas inscripciones:** del 1 de marzo al 15 de abril de 2019.

## ¿Dónde se realiza?

Las inscripciones se realizarán online en la plataforma que el Camões, I.P., pone a disposición para ello en

<http://epe.instituto-camoes.pt/inscricao>

## ¿Qué es la plataforma online?

Es una plataforma desarrollada por el Camões, I.P., como apoyo a la red EPE, y accesible a través del Portal de Servicios del Camões, I.P.

Al inscribir al alumno de manera online, tendrá acceso a:

- Consulta de los sumarios de la clase;
- Consulta del registro de asiduidad individual;
- Consulta de la evaluación individual.

## ¿Cómo realizar la inscripción?

### Renovación de la inscripción online (efectuado por el profesor)

Solicite al profesor la renovación de la inscripción y el documento de pago de la tasa con el Código del Alumno (nombre de usuario).

Proceda al pago de la tasa y entregue la fotocopia del comprobante de pago al profesor.

### Nuevas inscripciones online

Acceda a: <http://epe.instituto-camoes.pt/inscricao> y cumplimente el formulario electrónico de inscripción. Podrá añadir otros alumnos. Cuando termine, entregue la inscripción.

Se crearán así sus credenciales de acceso al Portal de Servicios del Camões, I.P. (Código de Alumno (nombre de usuario) y contraseña (palavrapasse)). Guarde dicha información que identificará al alumno a lo largo de toda su trayectoria escolar.

Proceda al pago de la tasa utilizando como referencia el Código de Alumno (nombre de usuario). Acceda al Portal de Servicios del Camões, I.P. y registre el comprobante de pago o envíelo a la Coordenação de Ensino para que la inscripción pueda ser validada.

## ¿Cuál es el importe de la tasa?

El importe de la tasa es de **100€** de conformidad con el artículo 2.0 de la Orden 232/2012, de 6 de agosto.

La realización de los cursos extracurriculares de lengua y cultura portuguesas organizados por el Camões, I.P., conllevará el pago de la tasa correspondiente.

La aplicación de la tasa tiene en consideración ciertas situaciones especiales, en particular en el plano socioeconómico, que merecen un tratamiento individualizado. Es el caso de las familias con más de un alumno, de las situaciones de desempleo y de los centros de enseñanza asociados donde ya se comprueba la aportación de los agregados familiares.

En estos casos, las tasas son las siguientes (situaciones confirmadas por las autoridades de empleo locales):

Ambos progenitores/tutores en situación de desempleo	20€/alumno
Uno de los progenitores/tutores en situación de desempleo	60€/alumno
Progenitor/tutor con 2 alumnos inscritos	80€/alumno
Progenitor/tutor con 3 o más alumnos inscritos	75€/alumno
Familia monoparental- un solo progenitor/tutor	80€/alumno

## ¿Qué implica el pago de la tasa?

El pago de la tasa incluye el manual escolar y a la realización de una prueba de certificación de competencia lingüística.

## ¿Cómo se efectúa el pago?

### Transferencia o depósito bancario

Proceda a realizar una transferencia o depósito a la cuenta de la Coordenação de Ensino, utilizando como referencia el Código de Alumno. A continuación, el comprobante de pago a la Coordenação de Ensino:

(i) Acceda a la plataforma de inscripción online, con las credenciales que obtuvo en el momento de la inscripción, cargando (upload) el comprobante de la transferencia y proporcione información complementaria que facilite la identificación de la transferencia en la cuenta de la Coordenação de Ensino; o (ii) envíe el comprobante por correo electrónico a la Coordenação de Ensino; o (iii) entregue comprobante al profesor del alumno.

### Datos bancarios de la Coordenação de Ensino en España y Andorra

#### ANDORRA:

Banco: Banco Crèdit Andorra

SWIFT: CRDAADAD

IBAN: AD70 0003 1101 1068 9871 0302

#### ESPAÑA:

Banco: Banco Caixa Geral

SWIFT: CGDIESMM

Nº de cuenta: ES59 0130 0010 76 0150728070